ALCATEL
home & business phones

TEMPORIS 780

NOTICE D'UTILISATION
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'USO
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZACIÓN
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ATLINKS
ZA - Bâtiment A
2, rue Denis Papin
92150 Suresnes - France

Model no.: TEMPORIS 780
Made in China
Printed in China

www.atlantis-business.com

ATLINKS 2011 - Société Anonyme au capital de 37 000 € - 439 129 164 RCS Nanterre - Tous droits réservés. Les noms commerciaux, marques, logos et modèles cités dans ce document sont la propriété de leurs sociétés respectives. Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis. Les photos ne sont pas contractuelles. / ATLINKS - Aktiengesellschaft mit einem Kapital von 37 000 € - 439 129 164 RCS Nanterre - Alle Rechte vorbehalten. Handelsnamen, Warenzeichen, Logos und Modelle, die in diesem Dokument erwähnt werden, sind Eigentum ihrer jeweiligen Gesellschaften. Technische Merkmale können sich ohne Vorankündigung ändern. Die Fotos sind unverbindlich. / ATLINKS - Società per Azioni con un capitale di 37 000 € - 439 129 164 RCS Nanterre - Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali, marchi, loghi e modelli citati in questo documento sono proprietà delle rispettive società. Le caratteristiche tecniche possono cambiare senza preavviso. Le foto non sono vincolanti. / ATLINKS - Naamloze vennootschap met een kapitaal van 37 000 € - 439 129 164 RCS Nanterre - Alle rechten voorbehouden. Handelsnamen, warenmerken, logo's en modellen die in dit document worden vermeld, zijn eigendom van hun respectieve bedrijven. Technische kenmerken kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De foto's zijn niet bindend. / ATLINKS - Sociedad Anónima con un capital de 37 000 € - 439 129 164 RCS Nanterre - Todos los derechos reservados. Los nombres comerciales, marcas, logos y modelos citados en este documento son propiedad de sus respectivas sociedades. Las características técnicas pueden cambiar sin previo aviso. Las fotos no son contractuales. / ATLINKS - Sociedade Anónima com um capital de 37 000 € - 439 129 164 RCS Nanterre - Todos os direitos reservados. Os nomes comerciais, marcas, logos e modelos citados neste documento são propriedade das respectivas sociedades. As características técnicas podem mudar sem aviso prévio. As fotos não são contratuais.

FRANÇAIS

3. USAGE GÉNÉRAL

3.1 TÉMOIN LUMINEUX D'APPEL / DE MESSAGE EN ATTENTE

Le voyant clignote à la même cadence que la sonnerie quand vous recevez un appel. Il s'éteint dès que vous décrochez.

Si vous êtes relié à un central téléphonique privé ALCATEL avec messagerie, le témoin lumineux de message en attente vous informe de la présence d'un message dans votre boîte vocale.

Vous avez le choix entre deux modes de numérotation : - Présélection/présélection du combiné,
- numérotation sans décrocher.

3.2 NUMÉROTER SANS DÉCROCHER

Appuyez sur la touche Mains-libres, puis composez le numéro du correspondant. Décrochez pour établir la conversation.

3.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES

Si vous êtes en conversation, combiné décroché, et que vous souhaitez entendre d'une autre personne avec votre correspondant sur le haut-parleur:

- Appuyez sur la touche : puis raccrochez le combiné.
  ▶ Les personnes autour de vous peuvent participer à la conversation.
- Réglez le volume sonore à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Reprenez le combiné pour revenir à une conversation confidentielle.

3.4 RÉGLER LE VOLUME SONORE

- Appuyez sur la touche ▲.
- Pour revenir au niveau initial, appuyez sur la touche ▼.

3.5 TOUCHE SECRET

La touche secret (C) coupe le micro et vous permet de converser avec une tierce personne sans être entendu de votre interlocuteur.
- **s'** s'affiche.
- Pour reprendre la conversation, appuyez de nouveau sur la touche (C).

4. BRANCHEMENT ET UTILISATION DU CASQUE**

Branchement

- Raccordez le cordon du casque (R39) à la prise située sur la base du téléphone.

Utilisation en mode casque

Une fois le casque connecté :
- Pour prendre un appel entrant :
  ▶ Appuyez sur la touche (J). Cette touche devient rétro-éclairée en ambre.
  ▶ En fin de communication, appuyez sur la touche (J) pour couper la communication.
- Pour appeler :
  ▶ Appuyez sur la touche (J) puis composez le numéro ou appuyez sur mémoires directes.
- A tout moment, vous pouvez reprendre la communication :
  ▶ En mode mains-libres : appuyez sur (C) et relevez le casque pour entendre.
  ▶ En mode combiné : décrochez le combiné et relevez le casque pour entendre.

5. LE REPERTOIRE ET LES MEMOIRES DIRECTES

Votre poste peut enregistrer 170 contacts avec un numéro comprenant 20 chiffres maximum.

5.1 ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE REPERTOIRE OU PROGRAMMER LES MEMOIRES DIRECTES

Programmation du répertoire

Ajouter une nouvelle entrée dans le répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner **Nouv. entrée?**
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le groupe.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Modifier une entrée du répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Appuyez sur le 1er caractère du nom.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner **Modifier?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le groupe.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Supprimer une entrée du répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Appuyez sur le 1er caractère du nom.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner **EFFACER?** ou **Supprim tout?**
- Appuyez sur **OK/OK** pour confirmer.

Programmation des mémoires directes

Ajouter une nouvelle mémoire directe

- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner **Nouv. entrée?**
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le groupe.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Modifier une mémoire directe

- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **Modifier?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (≪ pour effacer, ≪ ou ≫ pour vous déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez longuement sur la touche ▼ pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez à nouveau le nouveau mot de passe.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Supprimer une mémoire directe

- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **EFFACER?**
- Appuyez sur **OK/OK** pour confirmer.

5.2 NUMÉROTER DEPUIS LE REPERTOIRE OU LES MEMOIRES DIRECTES

Composition à partir du répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire.
- Appuyez sur la première caractère du nom.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner la mémoire.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur (J) ou appuyez sur (C).
- Si vous numérotez avec le combiné décroché, appuyez sur **menu / OK** pour composer.

Composition à partir des mémoires directes

Sélectionnez M1 ~ M10.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur (J) ou appuyez sur (C).

5.3 BIS

- Appuyez sur la touche Bis.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'un des 10 derniers numéros composés.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur (J) ou appuyez sur (C) .
- Si vous appuyez sur la touche Bis en mode décroché, le dernier numéro composé sera appelé.

6. RÉGLAGES

6.1 CONTRASTE DE L'ÉCRAN

- Appuyez sur la touche MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Contraste?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau de contraste.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.2 LANGUE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner **Langue?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.3 SONNERIES

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner **Sonnerie?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Mélodie** ou **Volume**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la mélodie ou le volume désiré.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.4 DATE / HEURE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Date/Heure?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Date/Heure?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le jour, le mois et l'heure en **JJ/MM et HH/MM.**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Date/Heure?**
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Format heure**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir le format 12H ou 24H.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.5 REGLAGES

6.5.1 SERVICE A

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Service A?**
- Appuyez sur 0~9 l'entrée (≪ à supprimer, ≪ ou ≫ pour déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez longuement sur (J) pour lancer le numéro.

6.5.2 SERVICE B

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Service B?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 0~9 l'entrée (≪ à supprimer, ≪ ou ≫ pour déplacer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez longuement sur (J) pour lancer le numéro.

6.5.3 MESSAGERIE VOCALE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Boite vocale.**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Pour écouter le message vocal, appuyez sur (C) en mode veille.

6.5.4 TYPE DE NUMEROTATION

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Mode FV / DC?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **Impuls. 66/33? / Impuls. 60/40?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.5.5 TEMPS DE FLASHING

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Temps de flash?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **Haute ? / Moyen ? / Faible ?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.5.6 TEMPS DE PAUSE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Temps de pause?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir entre 1.5S ~ 4S.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.5.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

À l'aide d'un mot de passe, vous pouvez limiter les appels vers des numéros non autorisés ou certains types d'appels. Une fois verrouillé, aucun numéro mémorisé ne sera accessible. Le mot de passe initial est 0000.

6.5.7.1 VERROUILLAGE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.5.7.2 DÉVERROUILLAGE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur **OK/OK** pour confirmer le code.

6.5.7.3 MODIFIER LE MOT DE PASSE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Changer code?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le nouveau mot de passe.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur **OK/OK** pour confirmer.

6.5.7.4 RÉGLER LE TYPE DE NUMÉRO AUTORISÉ

- Appuyez sur MENU.
- Sélectionnez **Paramètres tél.?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner **Chiffres max ?**
- Appuyez sur 0~9.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

7. UTILISATION DU SERVICE D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT*

Sous réserve d'abonnement auprès de l'opérateur téléphonique, certains services sont disponibles.

Votre **Temporis 780** est compatible avec le service "Identification de l'appelant".

Ce service affiche le nom ou le numéro de l'appelant avant que vous ne preniez l'appel.

7.1 VOIR LE JOURNAL DES APPELS

- Appuyez sur ▼.
- Appuyez sur ▼ pour consulter les appels.
- Lorsqu'un numéro est sélectionné, décrochez le combiné ou, appuyez sur (J) ou appuyez sur (J) pour appeler ce numéro.

7.2 ENREGISTRER UN NUMÉRO DEPUIS LE JOURNAL DANS LE RÉPERTOIRE

- Appuyez sur ▼.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner le numéro souhaité.
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Copie>Repertoire**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer (Vous pouvez modifier le numéro avant de confirmer).
- Appuyez sur **OK** pour confirmer (Vous pouvez modifier le nom avant de confirmer).
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le groupe.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

7.3 SUPPRIMER UNE ENTREE OU TOUTES LES ENTREES DU JOURNAL

- Appuyez sur ▼.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner le numéro.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Effacer?** ou **Supprim tout?**
- Appuyez sur **OK/OK** pour confirmer.

8. MENU INSTALLATEUR

8.1 Bloquage des mémoires directes

Pour l'activer ou le désactiver :
- Appuyez longuement sur (J) et (L), décrochez le combiné.
- Relachez les touches (J) et (L).
- Appuyez sur (C).
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner **Verr. mémoires?**
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Activer** ou **Desactiver**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

8.2 Temporisation de la mémorisation du dernier numéro composé

Si l'option est activée, elle permet de limiter à 15 minutes la mémorisation du dernier numéro composé (par souci de confidentialité).
- Appuyez longuement sur (J) et (L), décrochez le combiné.
- Relachez les touches (J) et (L).
- Appuyez sur (C).
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner **Temps energ?**
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner **Illimité ?** ou **Limité à 15min?**
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

9. PRECAUTIONS D'EMPLOI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Attention, ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau.
- Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon légèrement humidifié ; n'employez ni solvant (alcool, trichloréthylène, acétone,..) ni sprays divers, ils risquent d'endommager le poste.
- En cas d'orage, il est recommandé de ne pas se servir du téléphone.
- Les **Temporis 780** sont destinés à émettre et recevoir des communications téléphoniques à être raccordées au réseau de télécommunications public ou privé français.
- Ces produits sont conçus pour être connectés à une ligne téléphonique analogique de classe TRT3 (tension de réseau de télécommunications) au sens de la norme EN60950-1.

10. GARANTIE

Vous êtes de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit **Temporis 780** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter: vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la législation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est situé 22, quai Gallieni 92150 Suresnes, France garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du produit acheté, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse ou est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à**:** Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou le ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité.

Atlinks' sous réserve que tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à sa seule discrétion, par un produit au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximum autorisée par la loi applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de validité de la garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
- Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur,
- Mauvais branchement ou fonctionnement anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisateur,
- Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées, marquées de signes effacés, illisible, détériorés, lisure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans,
- Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation,
- Produit ayant subi un choc ou une chute, Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des rayonnements, Produit mis en contact avec l'humidité, des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit,
  ▶ Une négligence ou un entretien défectueux,
  ▶ Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.

Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de réparation qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.

Cette garantie est valable dans tous les pays où le produit a été légalement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE,

A) LA PRESENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJET PARTICULIER;

B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE' MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES DU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;

C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONNELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

11. SÉCURITÉ

Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

En cas d'orage, il est préconisé de n'utiliser aucun téléphone.

12. ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

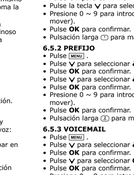
13. CONFORMITE

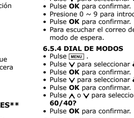
Par la présente ATLINKS déclare que les **Temporis 780** sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-business.com/ce.

CE

ESPAÑOL





1. INSTALACIÓN

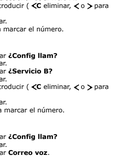
- Conecte el cable en espiral al microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).
- Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte posterior del teléfono y a la toma mural.
- Posición de sobremesa: el pie debe de estar siempre instalado.

2. COLOCACIÓN MURAL

- Invierta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estriado) ubicada en la base con una moneda.
- Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.
- Coloque dos tacos y luego atornille tornillos para madera[1] (3,5 mm de diámetro y 30 mm de largo).

(1) Los tornillos no son suministrados en el paquete.

* Dependiendo de la disponibilidad técnica del servicio y de la suscripción de un abono con el operador.



3. USO GENERAL

3.1 INDICACIÓN LUMINOSA DE LLAMADA ENTRANTE / MENSAJE EN ESPERA

El LED parpadea al ritmo de una llamada, el indicador parpadea al mismo ritmo que el timbre. También se ilumina cuando se toma la línea.

Si está conectado a una centralita telefónica privada ALCATEL equipada con mensajería, el indicador luminoso de mensaje en espera se encenderá para indicarle la presencia de un mensaje en su buzón de voz.

La marcación se puede realizar de dos formas:
- descolgando el microteléfono y marcando,
- marcando sin descolgar.

3.2 MARCACIÓN SIN DESCOLGAR

Pulse el botón del altavoz y marque el número de su interlocutor. Descuelgue para establecer la conversación.

3.3 UTILIZACIÓN MANOS LIBRES

Si está en comunicación, con el microteléfono descolgado y desea escuchar y conversar con su interlocutor por el altavoz:
- Pulse la tecla (J) y cuelgue el microteléfono.
  ▶ Las personas que están a su alrededor pueden participar en la conversación.
- Ajuste el volumen del altavoz con las teclas ▼ y ▲.
- Descuelgue el microteléfono para volver a una conversación confidencial.

3.4 AJUSTE DEL VOLUMEN

- Pulse la tecla ▲.
- Para restaurar el volumen inicial, pulse la tecla ▼.

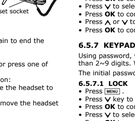
3.5 TECLA SECRETO

- La tecla Secreto (C) pone en espera a su interlocutor para que éste no pueda oírle durante su conversación con una tercera persona.
- El **s'** se enciende.
- Para reanudar la conversación, vuelva a pulsar la (C).

4. CONEXIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS AURICULARES**

Conexión

- Conecte el cable de los auriculares (R39) a la toma situada en la base del teléfono.



Utilización en modo auriculares

Una vez conectados los auriculares:
- Para contestar a una llamada entrante:
  ▶ Pulse la tecla (J). Esta tecla se retroilumina en ámbar.
  ▶ Al final de la comunicación, pulse nuevamente (J) para cortar la comunicación.
- Para hacer una llamada:
  ▶ Pulse la tecla (J) y luego marque el número o pulse una de las memorias directas.
- En todo momento puede retomar la comunicación:
  ▶ En modo manos libres: pulse (J) y retire los auriculares para colgar.
  ▶ En microteléfono: descuelgue el microteléfono y retire los auriculares para colgar.

5. USO DE LAS MEMORIAS

Su teléfono puede almacenar hasta 170 números de 20 dígitos.

5.1 PROGRAMACIÓN MEMORIAS DE AGENDA

Añadir un nuevo registro de la agenda

- Pulse la tecla (J).
- Presione el botón **OK** para seleccionar **¿Nueva Entr.?**
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (≪ para eliminar ≪ o ≫ para desplazarse).
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (lleve ≪ para eliminar ≪ o ≫ para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Editar registro de la agenda

- Pulse la tecla (J).
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse ▼ para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione ▼ para seleccionar **¿Editar?**
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (≪ para eliminar ≪ o ≫ para moverse).
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (≪ para eliminar ≪ o ≫ para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Eliminar registro de la agenda

- Pulse la tecla (J).
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse ▼ para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione ▼ para seleccionar **¿Borrar?** o **¿Borrar todo?**
- Presione **OK/OK** para confirmar.

Programación memorias One Touch

Añadir memorias One Touch

- Presione M1 ~ M10.
- Presione **OK** para seleccionar **¿Nueva Entr.?**
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (≪ para eliminar ≪ o ≫ para desplazarse)
- Presione **OK** para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (≪ para eliminar ≪ o ≫ para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Editar memorias One Touch

- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para seleccionar **¿Editar?**
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (≪ para eliminar ≪ o ≫ para desplazarse)
- Presione **OK** para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (≪ para eliminar ≪ o ≫ para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el grupo.
- Presione **OK/OK** para confirmar.

Eliminar memorias One Touch

- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Borrar?**
- Presione **OK/OK** para confirmar.

5.2 MARCACIÓN DE UN NÚMERO EN MEMORIA

Marcación de memoria de agenda

- Pulse la tecla (J).
- Pulse el primer carácter de la memoria.
- Pulse ▼ para seleccionar la memoria.
- Descuelgue el auricular o pulse (J) o presione (C) .
- Si va a realizar la marcación con el auricular descolgado, presione **menu / OK** para marcar.

Marcación de M1 a M10

- Presione M1 ~ M10.
- Descuelgue el auricular o pulse (J) o presione (C) .

5.3 RELLAMADAS

- Pulse &.
- Presione ▲ o ▼ para seleccionar el último número marcado 10.
- Descuelgue el auricular o pulse (J) o presione (C) .
- Pulse & en modo descolgado, último número marcado se marque un número externo.

6. AJUSTE

6.1 CONTRASTE DE LA PANTALLA

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Contraste?**.
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el nivel de contraste.
- Pulse **OK** para confirmar.

6.2 IDIOMA

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **Langue?**.
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado.
- Pulse **OK** para confirmar.

6.3 AJUSTE DE TONO

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Timbre?**.
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▼ para seleccionar el grupo.
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el tono de timbre deseado 1 ~ 10 o el volumen deseo 1~3.
- Pulse **OK** para confirmar.

6.4 FECHA / HORA

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Fecha/Hora?**

Equipo no suministrado con el **Temporis 780. Sus auriculares deben tener un conector R39. Por favor utilice auriculares compatibles con la ATE N60950-1 y diseñados para ser conectados a teléfonos.

- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▼ para seleccionar **¿Fecha-Hora?**
- Presione **OK** para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir la fecha de entrada en el **DD / MM** y **HH / MM**.
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione **OK** para seleccionar **¿Fecha/Hora?**
- Pulse la tecla ▼ para seleccionar **Formato hora**.
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el 12H o 24H.
- Pulse **OK** para confirmar.

6.5 Ajuste de llamada

6.5.1 SERVICIO A

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Config llam?**
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla ▼ para seleccionar **¿Servicio A?**
- Presione 0 ~ 9 para introducir (≪ eliminar, ≪ o ≫ para mover).
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulsación larga (J) para marcar el número.

6.5.2 PREFIJO

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Config llam?**
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Servicio B?**
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir (≪ eliminar, ≪ o ≫ para mover).
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulsación larga (J) para marcar el número.

6.5.3 VOICEMAIL

- Pulse MENU.
- Pulse ▼ para seleccionar **¿Config llam?**
- Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse ▼ para seleccionar **Correo voz**.
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número.
- Pulse **

• Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (<C zum Löschen, < oder > zum Verschieben.).
• Drücken sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Lang drücken (1) wählen Sie die Nummer.

6.5.2 DIENST B
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen .
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ um **Dienst B?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (<C zum Löschen, < oder > zum Verschieben.).
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Lang drücken (2) wählen Sie die Nummer.

6.5.3 VOICEMAIL
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ um **Sprachbox** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigung.
• Drücken Sie 0 ~ 9, um die Nummer einzugeben.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Um sich die Voicemail anzuhören, drücken Sie ✉ lange Standby-Modus.

6.5.4 WÄHLMODUS
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ , um **MFV-IWV?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigung.
• Drücken Sie ∧ oder ∨ um **IWV : 66/33? / IWV : 60/40?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.5 FLASH TIME
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ , um **Flashzeit?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨, um **Hoch? / Mitte? / Niedrige?**.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.6 PAUSENZEIT
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ um **Pausenlänge?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∧ oder ∨ , um zwischen 1.5s - 4s zu wählen.
• Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.

6.5.7 TASTENSPERRE

Mit einem Passwort können Sie die Anrufe auf Telefonnummern mit maximal 2-9 Ziffern begrenzen. Wenn gesperrt ist, kein Memory-Wahl erlaubt.
Das Standardpasswort ist 0000.

6.5.7.1 SPERREN
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ , um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨, um **Tastensperre?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie 0 ~ 9, um den PIN Code einzugeben.
• Drücken Sie **OK/OK** um zu bestätigen, dass. 🔑 angezeigt wird.

6.5.7.2 ENTSPERREN
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ , um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ , um **Tastensperre?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie 0 ~ 9, den PIN Code einzugeben.
• Drücken Sie **OK/OK** um die Wahl zu bestätigen.

6.5.7.3 ÄNDERN DES PASSWORTS
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ , um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ , um **Tastensperre?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Geben Sie das neue Passwort ein.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Geben Sie das neue Passwort erneut ein.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.7.4 SET MAXIMUM WÄHLVORGANG DIGIT
• Drücken Sie MENU .
• Drücken Sie ∨ , um **Einstellungen?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken Sie ∨ , um **Max ziffer?** zu wählen.
• Drücken Sie 2-9.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

7. Verwendung des Anrufer-ID-Dienstes*

Ihr Netzbetreiber bietet eine Reihe von Abonnement-Dienstleistungen an.
Ihr Modell **TEMPORIS 780** ist kompatibel mit dem "Anrufer-ID"-Dienst bei abgehobenem Hörer.
Dieser Service sagt Ihnen den Name oder die Nummer des Anrufers, bevor Sie den Anruf entgegennehmen.

7.1 Auf der Anrufliste
• Drücken sie i? .
• Drücken sie ∨ , um die anderen Anrufe zu überprüfen.
• Auf der suche nach einer Nummer, wird das Nummer gewählt, wenn Sie das Mobilteil abnehmen oder ◄ bzw. ∩ drücken.

7.2 Speichern eines Eintrags aus der Anrufliste
• Drücken sie i? .
• Drücken sie ∨ , um die Nummer zu wählen.
• Drücken sie MENU .
• Drücken Sie ∨ , um **Kopie->Telbuch?** zu wählen.
• Drücken sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen. (Sie können den Nummer vor der Bestätigung bearbeiten).
• Drücken sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen. (Sie können die Namen vor der Bestätigung bearbeiten).
• Drücken Sie, um die Gruppe.
• Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

7.3 Eintrag aus der Anrufliste löschen
• Drücken i? .
• Drücken sie ∨ , um die nummer zu wählen.
• Drücken sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
• Drücken sie ∨ , um **Löschen?** oder **Alle löschen?** zu wählen.
• Drücken sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

8. INSTALLATIONSMENÜ

8.1 Speichertastensperre
So sperren / Entsperren
• Lang drücken (4) und (5), Nehmen Sie den Hörer.
• Freisetzung (4) und (5).
• Drücken Sie (1).
• Drücken Sie **OK** , um **Tasten sperren?** zu wählen.
• Drücken Sie ∨ , um **Activate** Oder **Deactivate** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.

8.2 Zeitliche Begrenzung der Wahlwiederholungsspeicher
Um die Wahlwiederholungsspeicher Speicherzeit auf 15 Minuten zu beschränken:
• Lang drücken (4) und (5), Nehmen Sie den Hörer.
• Freisetzung (4) und (5).
• Drücken Sie (4).
• Drücken Sie **OK** , um **Haltezeit** zu wählen.
• Drücken Sie ∨ , um **Unbegrenzte?** Oder **15min begrenzt?** zu wählen.
• Drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.

8.3 Key 3 / Zurücksetzen
• Lang drücken (4) und (5), Nehmen Sie den Hörer.
• Freisetzung (4) und (5).
• Drücken Sie (3).
• Drücken Sie auf **OK** , um zurückzusetzen.

9. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN

• Achtung: Bringen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser im Kontakt. Sie können das Gerät jedoch mit einem feuchten Tuch reinigen.
• Reinigen Sie den Apparat mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Alkohol, Trichlorethylen, Azeton) oder Sprays. Der Apparat könnte beschädigt werden.
• Vermeiden Sie die Verwendung Ihres Telefons bei Gewitter.
• Die Telefone **Temporis 780** sind für den Ein- und Ausgang von Telefongesprächen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.
• Diese Produkte sind gemäß der Norm EN60950-1 für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 konzipiert.

10. Produktgarantie

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, welche dieser Packung beiliegt, aufmerksam durch.
Das Produkt **Temporis 780** entspricht produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien für Gegenstände dieser Art, was durch das „CE"-Zeichen bestätigt wird.
Das von Ihnen soeben erworbene Produkt ist ein technisches Erzeugnis und muss sorgfältig behandelt werden.
Zu beachten: Sie haben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für dieses Produkt entsprechend den Vorschriften über den Kauf von Verbrauchsgütern, die in dem Land gelten, wo Sie diese Ware gekauft haben.
Bitte wenden Sie sich für alle Informationen zu der gesetzlichen Gewährleistungspflicht an Ihren Einzelhändler.
Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsrechte für das Produkt garantiert Atlinks Europe; Sitz: 22, quai Gallieni, 92150 Suresnes, Frankreich,
für die Dauer der nachgenannten Garantiezeit, dass das Produkt in dieser Packung (im Folgenden: das „Produkt") den technischen Spezifikationen in der beigefügten Bedienungsanleitung entspricht.
Die Garantiezeit beträgt vierundzwanzig (24) Monate für das Telefon, nicht eingeschlossen Verbrauchsmaterialien, Zubehör und Batterien.
Sie beginnt an dem Tag, an dem das neue Produkt gekauft wurde.
Maßgebend dafür ist Ihre Rechnung oder Ihr Kassenbon, auf der/auf dem auch der Name des verkaufenden Fachhändlers angegeben ist.
Um während der Garantiezeit einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, müssen Sie das Produkt unverzüglich nach Auftreten oder Entdeckung eines Mangels vollständig Ihrem Fachhändler zurückgeben, zusammen mit dem Kaufnachweis, also der Rechnung oder dem Kassenbon Ihres Fachhändlers, in dem die Verkaufsstelle und die Seriennummer des Produktes genannt sind.
Atlinks verpflichtet sich, auf ihre Kosten jeden wegen eines Konstruktions-, Material- oder Herstellungsfehlers mangelhaften Bestandteil zu reparieren oder durch einen gleichen Bestandteil oder einen Bestandteil, der dem mangelhaften Teil im Hinblick auf Funktion und Leistungsumfang mindestens gleichwertig ist, zu ersetzen.
Sollte die Reparatur oder ein Ersatz zu normalen wirtschaftlichen Bedingungen nicht möglich sein, wird Ihnen der Kaufpreis des Produkts zurückerstattet, oder das Produkt wird durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt.
Soweit das anwendbare Recht es zulässt, besteht für den Ersatzgegenstand – der neu oder überholt sein kann - eine Garantie im Sinne der vorstehenden vier Absätze auf die Dauer von neunzig (90) Tagen ab der Reparatur oder bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit; es gilt der längere der beiden Zeiträume. In diesem Zusammenhang wird die Garantiezeit verlängert um jeden Zeitraum von sieben Tagen oder mehr zwischen der Übergabe des mangelhaften Produktes an den Verkäufer und dem Tag, an dem das (reparierte oder ersetzte) Produkt Ihnen wieder zur Verfügung gestellt wird.
Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
• Installierung oder Benutzung folgen nicht den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
Inkorrekte Anschlüsse oder unsachgemäße Benutzung des Produkts, insbesondere mit inkompatiblem Zubehör, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
• Das Produkt wurde geöffnet oder durch nicht autorisierte Ersatzteile verändert oder repariert.
• Gelöschte, unlesbare oder beschädigte Seriennummer.
• Normaler Verschleiß, inbegriffen der normale Verschleiß von Zubehör, Batterien und Bildschirm.
• Die im geographischen Benutzungsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsstandards wurden nicht beachtet.
• Das Gerät hat einen Stoß oder Fall erlitten.
• Das Produkt wurde beschädigt durch Blitzschlag, elektrische Überspannung, eine Wärme- oder Strahlenquelle, Wasser; durch außergewöhnliche Temperatur-, Feuchtigkeits- oder andere Umgebungsbedingungen, durch jede andere vom Produkt selbst unabhängige Ursache.
• Nachlässigkeit oder mangelhafte Wartung.
• Eingriff, Veränderung oder Reparatur durch eine nicht von Atlinks autorisierten Person.

Wenn das eingeschickte Produkt nicht mehr unter Garantie steht, werden Sie einen Kostenvoranschlag für die Reparatur erhalten. Er wird auch die Kosten der Untersuchung und die Transportkosten enthalten, die Ihnen in Rechnung gestellt werden, wenn Sie wünschen, dass das Produkt an Sie zurückgeschickt wird.
Diese Garantie gilt in dem Land, in dem Sie das Produkt ordnungsgemäß erworben haben, sofern dieses Land ein Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist.
Soweit die geltenden gesetzlichen Bestimmungen es zulassen, beschränken sämtliche Garantien und Gewährleistungen seitens der Atlinks Europe sich auf den vorstehenden Inhalt; darüber hinausgehende Garantien und Gewährleistungen schließt sie ausdrücklich aus.
Soweit das anwendbare Recht es zulässt, gilt das Folgende:
A) Die vorstehende Garantie schließt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Gewährleistungen aus, vor allem – aber nicht allein –eine Gewährleistung für Handelsüblichkeit oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.
B) Atlinks haftet nicht für Verlust oder Beschädigung von Daten, Verlust von Nutzungsmöglichkeit, Gewinnausfall, Verlust von Aussichten, Umsatz oder Einkünften, Beschränkung der Geschäftstätigkeit; ferner nicht für mittelbare, immaterielle, Neben- oder Folgeschäden.
C) Außer bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit oder bei Schäden an Leben oder Gesundheit ist die Haftung der Atlinks auf den Kaufwert beschränkt.

11. SICHERHEIT

!*Das Gerät nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.*
Bei Gewitter sollten Sie nie ein Telefon verwenden.
Hiermit erklärt ATLINKS, dass das **Temporis 780**-Telefon den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

12. UMWELT

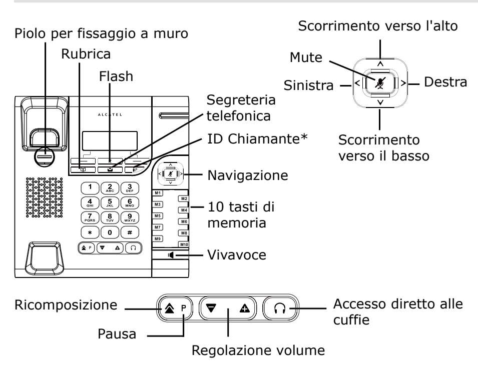
Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr außer Betrieb genommenes elektronisches Gerät nicht in den Hausmüll werfen dürfen, sondern getrennt entsorgen müssen. In diesem Rahmen hat die Europäische Union ein besonderes Sammel- und Recyclingsystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind.
!*Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen.*

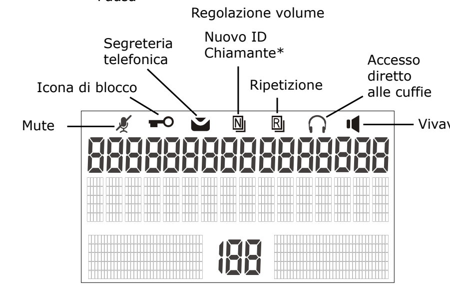
13. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ATLINKS, dass das Telefon **Temporis 780** den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.
Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite:
www. alcatel-business.com herunterladen

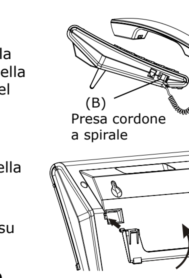
CE

ITALIANO





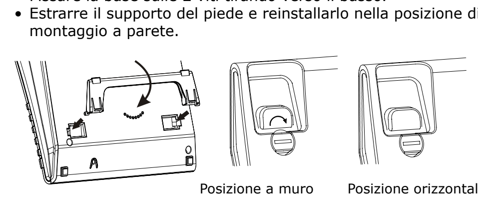
1. INSTALLAZIONE



• Inserire il cordone a spirale nella presa del microtelefono (A) e nella presa situata sul lato sinistro del telefono (B).
• Inserire il cordone del telefono nella presa situata nella parte posteriore dell'apparecchio e nella presa a muro.
• Utilizzare sempre il supporto quando si posiziona il telefono su una scrivania.

2. INSTALLAZIONE A MURO

• Girare il piolo (piccolo pezzo di plastica a righe) situato sulla base con una moneta.
• Effettuare due fori da 6 mm ad una distanza di 100 mm.
• Inserire due tasselli e poi avvitare delle viti per legno(1) (3,5 mm di diametro e 30 mm di lunghezza).
• Fissare la base sulle 2 viti tirando verso il basso.
• Estrarre il supporto del piede e reinstallarlo nella posizione di montaggio a parete.



Posizione a muro Posizione orizzontale

3. UTILIZZO

3.1 INDICATORE LUMINOSO PER SEGNALARE LA SUONERIA / MESSAGGIO IN ATTESA

La spia lampeggia con la stessa cadenza della suoneria quando ricevete una chiamata e si spegne non appena rispondete alla chiamata.

Se siete collegati a un sistema telefonico privato ALCATEL dotato di segreteria telefonica, la spia indicante la presenza di messaggi vi informa che avete un messaggio nella vostra segreteria telefonica.

Il numero può essere composto in due modi diversi:
• sollevando la cornetta e componendo il numero,
• componendo il numero senza sganciare.

3.2 CHIAMATA DAL VIVAVOCE
Premere il tasto ◄ vivavoce e comporre il numero del vostro interlocutore. Sganciare il microtelefono per iniziare la conversazione.

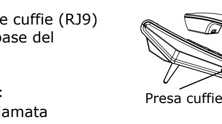
3.3 USO IN MODALITÀ VIVA VOCE
Se siete in conversazione, con il microtelefono sganciato e desiderate sentire e comunicare con il vostro interlocutore utilizzando il vivavoce:
• Premere il tasto ◄ e riagganciare il microtelefono.
▸ Le persone attorno a voi potranno partecipare alla conversazione.
• Regolare il volume mediante i tasti ▼ e ▲.
• Riprendere il microtelefono per riprendere la conversazione privatamente.

3.4 REGOLARE IL VOLUME
• Premere il tasto ▲.
• Per ritornare al livello sonoro iniziale, premere il tasto ▼.

3.5 MUTE
• Il tasto Mute mette in attesa il vostro interlocutore e vi consente di conversare con una terza persona senza che il vostro primo interlocutore vi possa udire.
• ✗ L'icona di esclusione si accende.
• Per riprendere la conversazione, premete nuovamente il tasto ✗.

4. COLLEGAMENTO E USO DELLE CUFFIE**

Collegamento
• Collegare il cordone delle cuffie (RJ9) alla presa situata sulla base del telefono.



Utilizzo in modalità cuffie
Dopo aver collegato le cuffie:
• Per rispondere a una chiamata entrante:
▸ Premere il tasto ∩. Questo tasto si retroillumina ambra.
▸ Alla fine della conversazione, premere nuovamente il tasto ∩ per concludere la chiamata.
• Per chiamare :
▸ Premere il tasto ∩ e poi comporre il numero o premere una delle memorie dirette.
• In qualsiasi istante, è possibile riprendere la comunicazione:
▸ In modalità vivavoce: premere il tasto ◄ e togliere le cuffie per poter udire.
▸ Con il microtelefono: sganciare il microtelefono e togliere le cuffie per poter udire.

5. TASTI DI MEMORIA

Il vostro apparecchio può memorizzare 170 numeri contenenti fino a 20 cifre.

5.1 PROGRAMMAZIONE DEI TASTI DI MEMORIA
Programmazione memorie di rubrica
Aggiungi nuovo contatto della rubrica
• Premere 📖 .
• Premere **OK** per selezionare **Nuovo Nomin.?**
• Premere 0 ~ 9 per immettere il numero (<C per cancellare, < o > per spostarsi).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 2 ~ 9 per inserire il nome (<C per cancellare, < o > per spostare).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare il gruppo.
• Premere **OK** per confermare.

Modifica contatto della rubrica
• Premere 📖 .
• Premere il primo carattere del nome.
• Premere ∨ per selezionare la memoria.
• Premere MENU per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Modifica scheda?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 0 ~ 9 per immettere il numero (<C per cancellare, < o > per spostare).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 2 ~ 9 per inserire il nome (<C per cancellare, < o > per spostare).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare il gruppo.
• Premere **OK** per confermare.

Elimina contatto della rubrica
• Premere 📖 .
• Premere il primo carattere del nome.
• Premere ∨ per selezionare la memoria.
• Premere MENU per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Cancella Scheda?** o **Elim. tutti?**
• Premere **OK/OK** per confermare.

Programmazione delle memorie dirette
Aggiungi una nuova memoria diretta
• Premere M1 ~ M10.
• Premere **OK** per selezionare **Nuovo Nomin.?**
• Premere 0 ~ 9 per immettere il numero (<C per cancellare, < o > per passare)
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 2 ~ 9 per inserire il nome (<C per cancellare, < o > per spostare).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare il gruppo.
• Premere **OK** per confermare.

Modifica una memoria diretta
• Premere M1 ~ M10.
• Premere MENU per selezionare **Modifica scheda?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 0 ~ 9 per immettere il numero (<C per cancellare, < o > per passare)
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 2 ~ 9 per inserire il nome (<C per cancellare, < o > per spostare).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare il gruppo.
• Premere **OK** per confermare.

Elimina una memoria diretta
• Premere M1 ~ M10.
• Premere MENU per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Cancella Scheda?**
• Premere **OK** per confermare.

5.2 SELEZIONE DI UN NUMERO DALLA MEMORIA
Selezione dalla memoria della rubrica
• Premere 📖 .
• premere il primo carattere della memoria.
• Premere ∨ per selezionare la memoria.
• Sollevare il ricevitore o premere ◄ o premere ∩ .
* Se si sta componendo il numero a ricevitore agganciato, premere **menu OK** per effettuare la chiamata.

Chiamata da M1 a M10
• Premere M1 ~ M10.
• Sollevare il ricevitore o premere ◄ o premere ∩ .

5.3 RIPETIZIONE DEL NUMERO
• Premere ⩓
• Premere ∧ o ∨ per selezionare uno degli ultimi 10 numeri composti.
• Sollevare il ricevitore o premere ◄ o premere ∩ .
* Premere ⩓ in modalità ricevitore sganciato, l'ultimo numero composto verrà chiamato.

6. IMPOSTAZIONI

6.1 Contrasto del display
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Contrasto?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare il livello di contrasto.
• Premere **OK** per confermare.

6.2 LINGUA
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Langue?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare la lingua desiderata.
• Premere **OK** per confermare.

6.3 SUONERIA
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Conf. Suoneria?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Suoneria** o **Volume**.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare il gruppo.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare la suoneria desiderata 1 ~ 10 o il volume desiderio 1-3.
• Premere **OK** per confermare.

6.4 DATA / ORA
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Data - Ora?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Data - Ora?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 0 ~ 9 inserire i dati di ingresso in **GG/MM e HH/MM.**
• Premere **OK** per selezionare **Data - Ora?**
• Premere ∨ per selezionare **Formato ora**.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare la 12H o 24H.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere a lungo (1) e comporre il numero.

6.5 IMPOSTAZIONI CHIAMATA
6.5.1 SERVIZIO A
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Serv. Oper. A?**
• Premere 0 ~ 9 per inserire i dati d'ingresso (<C per cancellare, < o > per spostarsi da un dato ad un altro).
• Premere **OK** per confermare.

6.5.2 SERVIZIO B
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Serv. Oper. B?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 0 ~ 9 per inserire i dati di ingresso (<C per cancellare, < o > per passare).
• Premere **OK** per confermare.
• Premere a lungo (2) per chiamare il numero.

6.5.3 SEGRETERIA TELEFONICA
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Posta vocale**.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 0 ~ 9 per inserire il numero.
• Premere **OK** per confermare.
• Per ascoltare la segreteria telefonica, premere ✉ in modalità attesa.

6.5.4 TIPO DI SELEZIONE
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **MF-DC?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare **DC : 66/33? / DC : 60/40?**
• Premere **OK** per confermare.

6.5.5 TEMPO FLASH
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Tasto R?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Alto? / Medio? / Basso?**
• Premere **OK** per confermare.

6.5.6 TEMPO DI PAUSA
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Tempo pausa?**.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∧ o ∨ per selezionare tra 1.5s - 4s.
• Premere **OK** per confermare.

6.5.7 BLOCCO TASTIERA
Grazie ad una password siete in grado di limitare le chiamate ai numeri telefonici che abbiano 2-9 cifre. Quando è bloccata, non è consentita alcuna selezione di memoria.
La password di default è 0000.

6.5.7.1 BLOCCO
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Blocco tast?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 2 ~ 9 per immettere il codice **PIN**.
• Premere **OK/OK** per confermare. 🔑 visualizzata questa icona.

6.5.7.2 SBLOCCO
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Blocco tast?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere 0 ~ 9 per immettere il codice.
• Premere **OK/OK** per confermare.

6.5.7.3 MODIFICA DELLA PASSWORD
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Blocco tast?**
• Premere **OK** per confermare.
• Immettere la password corrente.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Modifica PIN?**
• Premere **OK** per confermare.
• Immettere nuova password.
• Premere **OK** per confermare.
• Immettere nuova password.
• Premere **OK** per confermare.

6.5.7.4 SET MASSIMA SELEZIONE DIGIT
• Premere MENU.
• Premere ∨ per selezionare **Menù Chiamata?**
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Blocco tast?**
• Premere **OK** per confermare.
• Immettere la password corrente.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ per selezionare **Cifra Max?**
• Premere 2-9.
• Premere **OK** per confermare.

7. Utilizzo del servizio di identificazione del chiamante *

L'operatore di rete fornisce il servizio solo previo abbonamento.
Il vostro **TEMPORIS 780** è compatibile con il servizio "ID Chiamante", in modalità ricevitore agganciato.
Questo servizio mostra il nome o il numero del chiamante prima di prendere la chiamata.

7.1 Visualizzare la lista delle chiamate
• Premere i? .
• Premere ∨ per vedere le altre chiamate.
• Durante la ricerca di un numero, sollevando il ricevitore o premendo il ◄ o premendo il ∩ il numero viene chiamato.

7.2 memorizzare un record dalla lista delle chiamate
• Premere i? .
• Premere ∨ per selezionare il numero.
• Premere MENU .
• Premere ∨ per selezionare **Copiare>Rubrica?**
• Premere **OK** per confermare (È possibile modificare il Numero prima della conferma).
• Premere **OK** per confermare (È possibile modificare il nome prima di conferma).
• Premere ∨ per selezionare il gruppo.
• Premere **OK** per confermare.

7.3 Eliminare un contatto dalla lista delle chiamate
• Premere i? .
• Premere ∨ per selezionare il numero.
• Premere **OK** per confermare.
• Premere ∨ selezionare **Cancella Scheda?** o **Elim. tutti?**
• Premere **OK** per confermare.

8. MENÙ PER GLI INSTALLATORI

8.1 Blocco tasti Memoria Diretta
Per bloccare / sbloccare
• Premere a lungo (4) e (5), Sollevare il ricevitore.
• Rilasciare (4) e (5).
• Premere (1).
• Premere **OK** per selezionare **Bloc. tas. Mem.?**
• Premere ∨ per selezionare **Attiva** o **Disattiva**.
• Premere **OK** per confermare.

8.2 Temporizzazione della memoria di ricomposizione
Per limitare il tempo di memorizzazione dei numeri composti a 15 minuti:
• Premere a lungo (4) e (5), Sollevare il ricevitore.
• Rilasciare (4) e (5).
• Premere (4).
• Premere **OK** per selezionare **Canc. Chiamate**.
• Premere ∨ per selezionare **Illimitato?** o **limitato a 15min?**
• Premere **OK** per confermare.

8.3 Tasto 3 / Reset
• Premere a lungo (4) e (5), Sollevare il ricevitore.
• Rilasciare (4) e (5).
• Premere (3).
• Premere **OK** per resettare.

9. PRECAUZIONI D'USO / CARATTERISTICHE TECNICHE

• Attenzione, non mettere mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Tuttavia è possibile utilizzare un panno leggermente inumidito per la sua pulizia.
• Non utilizzare solventi (alcol, trielina, acetone, ecc.) né spray, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
• In caso di temporale, si raccomanda di non utilizzare il telefono.
• I telefoni **Temporis 780** sono destinati ad emettere e a ricevere comunicazioni telefoniche e ad essere collegati alla rete di telecomunicazioni pubblica o privata italiana.
• Questi prodotti sono destinati ad essere collegati a una linea telefonica analogica di classe TRT3 (tensione di rete di telecomunicazioni) ai sensi della norma EN60950-1.

10. Garanzia

L'acquirente è pregato di leggere attentamente il manuale d'uso incluso nella confezione.
Il prodotto **Temporis 780** è un apparecchio telefonico conforme alla regolamentazione europea, come attestato dalla marcatura CE.
Il prodotto che ha acquistato è un prodotto tecnologico e deve essere utilizzato con cura.
Nota: questo prodotto beneficia di una garanzia legale conformemente alla regolamentazione applicabile alla vendita di beni di consumo in vigore nel paese nel quale è stato effettuato l'acquisto (articolo 128 e ss. del codice del consumo).
Senza alcun pregiudizio della garanzia legale di cui beneficia il prodotto, Atlinks garantisce che il prodotto contenuto nella presente confezione è conforme alle specifiche tecniche indicate nel manuale d'uso incluso nella confezione e ciò per un periodo di tempo che inizia a decorrere della data d'acquisto del Prodotto nuovo, data che figura sulla fattura o sullo scontrino di cassa dove è indicato il nome del suo rivenditore, e la cui durata è di: Ventiquattro (24) mesi per l'apparecchio telefonico, eccezion fatta per le parti consumabili, gli accessori e le batterie.
Per qualsiasi reclamo fondato su questa garanzia durante la sua durata di validità, Lei dovrà rispedire il Prodotto nella sua integralità al suo rivenditore, insieme alla prova d'acquisto, ovvero alla fattura o allo scontrino di cassa emesso dal suo rivenditore, indicando il luogo ove è avvenuto l'acquisto, il numero di serie del Prodotto e la data di quando il difetto è apparso o è stato scoperto.
Atlinks si obbliga a riparare ogni elemento difettoso dovuto ad un vizio di progettazione, di materiale o di fabbrica, a sue spese o a sostituirlo con un apparecchio identico o almeno equivalente in termini di funzionalità e di prestazioni.
Se la riparazione o la sostituzione si riveleranno impossibili in rapporto alle normali condizioni commerciali, il Prodotto Le sarà rimborsato o sostituito con un Prodotto equivalente.
Entro il limite massimo previsto dal diritto applicabile, il Prodotto o il pezzo di sostituzione, nuovi o ricondizionati, sono garantiti per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla data di riparazione o fino alla data finale della garanzia iniziale se quest'ultima è superiore a novanta (90) giorni, precisato che ogni periodo d'immobilizzazione del Prodotto di almeno sette (7) giorni si aggiungerà alla durata della garanzia restante.
La presente garanzia non si applicherà nei seguenti casi:
• installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
• connessione scorretta o uso anormale del Prodotto, in particolare con accessori non compatibili, secondo quanto indicato nelle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
• prodotto aperto, modificato o sostituito per mezzo di pezzi non conformi;
• numero di serie cancellato, illeggibile, deteriorato;
• usura normale, compresa l'usura normale degli accessori, delle batterie e dello schermo;
• non rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona di utilizzazione;
• prodotto danneggiato da urti o cadute;
• prodotto deteriorato da fulmini, da sovratensioni elettriche, da una fonte diretta o irradiata di calore, dal contatto con un liquido, dall'esposizione a condizioni di temperatura, umidità o qualsiasi altra condizione ambientale eccessiva o altra causa esterna al prodotto stesso;
• manutenzione errata o negligente del prodotto;
• manutenzione o riparazione del prodotto effettuate da persone non accreditate da Atlinks;

Nel caso in cui il Prodotto non sia coperto dalla garanzia, riceverà un preventivo di riparazione che menzionerà il costo dell'esame tecnico e le spese di trasporto che Le saranno fatturate se desidera che il Prodotto Le sia restituito;
Questa garanzia è valida nel paese nel quale Lei ha regolarmente acquistato il Prodotto, a condizione che questo paese sia membro dell'Unione Europea.
Con riserva delle disposizioni di legge, tutte le garanzie che non rientrano nell'ambito di quelle qui sopra descritte sono espressamente escluse.
NELLA MISURA MASSIMA AUTORIZZATA DALLA LEGGE APPLICABILE,
A) LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE MA SENZA CHE CIO' POSSA COSTITUIRE UNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI QUALITÀ DELLA MERCE O DI ADATTAMENTO AD UN OGGETTO PARTICOLARE;
B) ATLINKS RIFIUTA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DETERIORAMENTO DEI DATI MEMORIZZATI, PERDITA D'USO, LUCRO CESSANTE, PERDITA DI OPPORTUNITA', PERDITA DI FATTURATO O DI PROFITTO, PERDITA DI PRODUTTIVITA', DANNI INDIRETTI, IMMATERIALI, CONSECUTIVI O INCIDENTI;
C) LA RESPONSABILITÀ DI ATLINKS É LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, SALVO COLPA GRAVE O INTENZIONALE, FATTI SALVI I CASI DI DANNO CORPOREO.
Per ulteriori informazioni si prega di contattare:
ATLINKS Europe:
- indirizzo : 22, quai Gallieni 92150 France
- sito web : www.alcatel-business.com
(articolo 133.2, b), codice del consumo)

11. SICUREZZA

!*Non utilizzare l'apparecchio per segnalare una perdita di gas nei pressi di questa perdita.*
In caso di temporale, si consiglia di non utilizzare alcun tipo di telefono.

12. AMBIENTE

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso non deve essere gettato con i normali rifiuti casalinghi, ma smaltito separatamente.
A questo scopo, l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e riciclaggio specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.
!*Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo.*

13. CONFORMITA

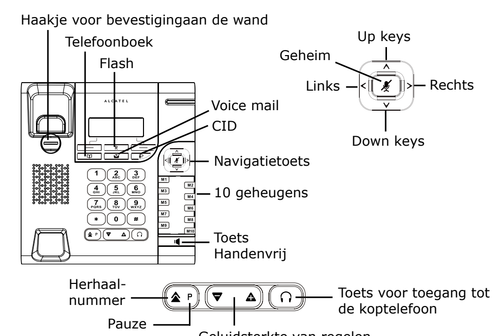
Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili.
E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS www.alcatel-business.com

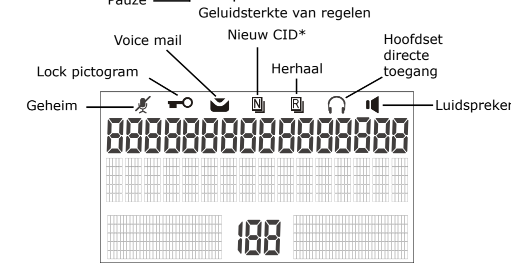
CE

(1) Le viti non sono fornite nella confezione.
* Con riserva di disponibilità tecnica del servizio e di abbonamento all'operatore.

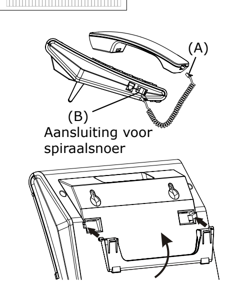
Attrezzatura non fornita con il **Temporis 780. Le vostre cuffie devono essere dotate di un connettore RJ9. Utilizzare cuffie compatibili con la norma EN60950-1 e adatte ad essere collegate a un telefono.

NEDERLANDS





1. INSTALLATIE



• Sluit het spiraalsnoer aan op de hoorn (A) en op het contact dat zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.
• Sluit het telefoonsnoer aan op het contact aan de achterkant van het toestel en aan de wandcontactdoos.
• Voor bureaubladgebruik, altijd op het voetstuk installeren.

2. BEVESTIGING AAN DE WAND

• Draai met behulp van een muntstuk het palletje om (gegroefd stukje plastic) dat zich op de basis bevindt.
• Boor twee gaten van 6 mm met een hartafstand van 100 mm.
• Plaats daarin pluggen en schroef daarin houtschroeven(1) (diameter: 3,5 mm, lengte: 30mm).
• Hang de basis aan de 2 schroeven met een neerwaartse beweging.
• Pak de voetstandaard en installeer het opnieuw op de wandhouder locatie.

Positie aan de wand Horizontale positie

3. ALGEMEEN GEBRUIK

3.1 BEL LAMP / BOODSCHAP IN WACHT LAMP

Het controlelampje knippert in hetzelfde tempo als de beltoon wanneer u een oproep ontvangt. Het gaat uit als u opneemt.

Als u verbonden bent met een individuele telefooncentrale van ALCATEL met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.

U kunt op twee manieren een nummer kiezen:
• opnemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
• het nummer kiezen zonder de hoorn op te nemen.

3.2 NUMMERKIEZEN ZONDER OPNEMEN
Druk op de toets ◄ , en kies het nummer van de gesprekspartner. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen.

3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE
Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en hem via de luidspreker te horen:
• Druk op de toets ◄ en leg vervolgens de hoorn neer.
▸ De personen in uw omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
• Stel het volume in met de toetsen ▼ en ▲.
• Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

(1) In de verpakking zijn geen schroeven meegeleverd.
* Onder voorbehoud van de technische beschikbaarheid van deze dienst en ook een abonnement bij de telefoonaanbieder.

3.4 HET VOLUME INSTELLEN
• Druk op de toets ▲.
• Druk op de toets ▼ om terug te keren naar het oorspronkelijk niveau.

3.5 TOETS GEHEIM
Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.
• ✗ Het geheim-pictogram wordt ingeschakeld.
• Druk opnieuw op de toets ✗ om het gesprek voort te zetten.

4. DE KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN**

Aansluiten
• Sluit het snoer van de koptelefoon (RJ9) aan op het contact dat zich op de basis van de telefoon bevindt.

Gebruik met een koptelefoon
Wanneer de koptelefoon is aangesloten:
• Om een binnenkomende oproep te beantwoorden:
▸ Druk op toets ∩ . Het amber lampje in deze toets gaat branden.
▸ Druk opnieuw op toets ∩ om de lijn op te hangen aan het einde van het gesprek.
• Om zelf iemand te bellen:
▸ Druk op toets ∩ en kies het nummer of druk op een van de geheugentoetsen.
• U kunt op elk gewenst moment het gesprek hernemen:
▸ In handenvrije mode: druk op toets ◄ en trek de stekker van de koptelefoon eruit om de luidspreker te horen.
▸ Met behulp van de hoorn: neem de hoorn op en trek de stekker van de koptelefoon eruit.

5. GEBRUIK VAN DE GEHEUGENS

OPMERKING:
Uw toestel kan 170 nummers van 20 cijfers registreren.

5.1 DE GEHEUGENS PROGRAMMEREN
Programmeren Telefoonboek herinneringen
Voeg nieuwe telefoongids is opgeslagen
• Druk op de 📖 .
• Druk op **OK** naar **New gegevens?** te bevestigen.
• Druk 0 ~ 9 om de nummer in te voeren (<C te verwijderen, < of > te bewegen).
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 2 ~ 9 om het naam (<C te verwijderen, < of > om te bewegen) in te voeren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ y om de groep te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

Bewerken telefoonboek opnemen
• Druk op de 📖 .
• Druk op de eerste letter van de naam.
• Druk op ∨ om het geheugen te selecteren.
• Druk op MENU om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Wijzigen?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk 0 ~ 9 om de nummer in te voeren (<C te verwijderen, < of > om te bewegen).
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 2 ~ 9 om het naam (<C te verwijderen, < of > om te bewegen) in te voeren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ y om de groep te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

Wissen telefoonboek opnemen
• Druk op de 📖 .
• Druk op de 1e letter van de naam.
• Druk op ∨ om het geheugen te selecteren.
• Druk op de MENU om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Wissen?** of **Alles wissen?** te selecteren.
• Druk op **OK/OK** om te bevestigen.

Programmeren van een toetsgeheugen
Nieuw toetsgeheugen invoeren
• Druk op M1 ~ M10.
• Druk op **OK** om **New gegevens?** te selecteren.
• Druk 0 ~ 9 om de nummer in te voeren (<C te verwijderen, < of > om te bewegen)
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 2 ~ 9 om het naam (<C te verwijderen, < of > om te verhuizen) in te voeren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ y om de groep te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

Bewerk Toetsgeheugen
• Druk op M1 ~ M10.
• Druk op MENU om **Wijzigen?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk 0 ~ 9 om de nummer in te voeren (<C te verwijderen, < of > om te bewegen)
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 2 ~ 9 om het naam (<C te verwijderen, < of > om te bewegen) in te voeren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ y om de groep te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

One touch herinneringen wissen
• Druk op M1 ~ M10.
• Druk op MENU om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **WISSEN?** te selecteren.
• Druk op **OK/OK** om te bevestigen.

5.2 NUMMERKIEZEN VANUIT EEN GEHEUGEN
Kiezen vanuit het telefoonboek herinneringen
• Druk op 📖 .
• Druk het eerste teken van de herinnering.
• Druk op ∨ om het geheugen te selecteren.
• Pickup de hoorn op of druk op ◄ of druk ∩ .
* Als u het afgenomen hoorn wilt bellen, druk dan **menu / OK** om het nummer te bellen.

Kiezen vanuit M1 tot M10
• Druk op M1 ~ M10.
• Pickup de hoorn op of druk op ◄ of druk ∩ .

5.3 HERHALEN
• Druk ⩓ .
• Druk op ∧ of ∨ om de laatste 10 gekozen nummer te selecteren.
• Pickup de hoorn op of druk op ◄ of druk ◄ .
* Druk op ⩓ in de haak-modus, zal het laatst gekozen nummer te bellen.

6. INSTELLING

6.1 Display Contrast
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Contrast?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ om contrast te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.2 TAAL
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Langue?** selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ om de gewenste taal te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.3 BELSIGNAAL
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Belsignaal?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Melody?** of **Volume?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ y om de groep te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ om de gewenste beltoon 1 ~ 10 of het gewenste volume 1-3 te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.4 DATUM / TIJD
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ toets om **Datum - Tijd?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Datum - Tijd?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 0 ~ 9 om datum in te voeren als **DD / MM** en **HH / MM**.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op **OK** om **Datum - Tijd?** te selecteren.
• Druk op ∨ om **Tijdsformaat** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ om de **12H** of **24H** selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.5 CALL INSTELLING
6.5.1 SERVICE A
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Service A?** te selecteren.
• Druk op 0 ~ 9 invoeren (<C te verwijderen, < of > om te bewegen).
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Lang indrukken (1) om het nummer te kiezen.

6.5.2 SERVICE B
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Service B?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 0 ~ 9 invoeren (<C te verwijderen, < of > om te bewegen).
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Lang indrukken (2) om het nummer te kiezen.

Uitrusting niet bijgeleverd bij de **Temporis 780. Uw koptelefoon moet uitgerust zijn met een RJ9-aansluiting. Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950-1 en die bestemd zijn om op telefoons aangesloten te worden.

6.5.3 VOICEMAIL
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Voicemail** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 0 ~ 9 om het nummer te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Naar de voicemail, druk op ✉ in de standby-modus om te luisteren.

6.5.4 KIESMODUS
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Kiesmode?** selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ om Puls : **66/33? / Puls : 60/40?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.5.5 FLASHTIJD
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Flashtijd?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Hoge? / Middel? / Lage?**
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.5.6 PAUZETIJD
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Pauzetijd?** selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∧ of ∨ om te kiezen tussen 1.5s - 4s.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.5.7 TOETSBLOKKERING
Met een wachtwoord bestaande uit 4 cijfers kunt u oproepen blokkeren om telefoonnummers met meer dan 2-9 cijfers. Indien gesloten, wordt geen geheugen dialing toegestaan.
Het oorspronkelijk wachtwoord is 0000.

6.5.7.1 LOCK
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren?
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Toets. Blk.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 0 ~ 9 invoeren van de code.
• Druk op **OK/OK** om te bevestigen. 🔑 weergegeven.

6.5.7.2 UNLOCK
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Toets. Blk.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op 0 ~ 9 invoeren van de code.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.5.7.3 HET WACHTWOORD WIJZIGEN
• Druk op MENU .
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren?
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Toets. Blk.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Input huidige wachtwoord.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **PIN Instelling?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Input nieuwe wachtwoord.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Input nieuwe wachtwoord opnieuw in.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

6.5.7.4 MAXIMAAL DIALING DIGIT
• Druk op MENU.
• Druk op ∨ om **Telef. Inst.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Toets. Blk.?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Input huidige wachtwoord.
• Druk op **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ om **Max cijfer?** te selecteren.
• Druk op 2 ~ 9 om het nummer.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

7. Met behulp van de nummerweergave *

Netwerkoperator biedt een aantal abonnementen-only dienstverlening.
Uw **Temporis 780** is compatibel met de "nummerweergave" service in off-hook-modus.
Deze service geeft u de naam of het nummer van de beller voordat u de oproep beantwoordt.

7.1 Bekijk de bellijst
• Druk i? .
• Druk op ∨ om de andere oproepen.
• Terwijl het opzoeken van een nummer, zal de hoorn op of druk op de ◄ of druk op de ∩ dail uit het nummer.

7.2 Sla een record uit de bellijst
• Druk i? .
• Druk op ∨ om het nummer te selecteren.
• Druk op de MENU .
• Druk op ∨ om **Kopie>Telef.boek** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen (U kunt de nummer bewerken voordat bevestiging).
• Druk op **OK** om te bevestigen (U kunt het naam vóór bevestiging bewerken).
• Druk op ∨ y om de groep te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

7.3 Record uit de bellijst wissen
• Druk i? .
• Druk op ∨ om het nummer te selecteren.
• Druk op de **OK** om te bevestigen.
• Druk op ∨ selecteer **Wissen?** of **Alles wissen?**
• Druk op de **OK** om te bevestigen.

8. INSTALLATIE MENU

8.1 Geheugen sleutelslot
Om te vergrendelen / ontgrendelen
• Lang indrukken (4) en (5), pickup de hoorn.
• Vrijlating (4) en (5).
• Druk op (1).
• Druk op **OK** om **Geh.toets blok.?** te selecteren.
• Druk op ∨ om **Activeren** of **Uitschakelen** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

8.2 Termijn op kiesherhalingsgeheugen
Om de herhaal-geheugen opslag te beperken tot 15 minuten:
• Lang indrukken (4) en (5), pickup de hoorn .
• Vrijlating (4) en (5).
• Druk op (4).
• Druk op **OK** om **Geh.tijd** te selecteren.
• Druk op ∨ om **Onbeperkt?** of **15min beperkt?** te selecteren.
• Druk op **OK** om te bevestigen.

8.3 Toets 3 / Reset
• Lang indrukken (4) en (5), pickup de hoorn.
• Vrijlating (4) en (5).
• Druk op (3).
• Druk op **OK** om te resetten.

9. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK /TECHNLSCHE EIGENSCHAPPEN

• Opgelet, breng het toestel nooit in contact met water. Het is echter mogelijk een lichtjes vochtige doek te gebruiken om het toestel te reinigen.
• Gebruik een lichtjes vochtige doek om uw toestel te reinigen; gebruik geen oplosmiddelen (alcohol, trichloorethyleen, aceton,...), of andere sprays. Het gebruik van deze producten kan uw toestel beschadigen.
• Het is raadzaam de telefoon niet te gebruiken bij onweer.
• **Temporis 780** toestellen zijn bestemd om telefonische communicaties uit te zenden en te ontvangen en om te worden aangesloten op een openbaar of privé telecommunicatienetwerk.
• Deze toestellen zijn ontworpen om te worden aangesloten op een analoge telefoonlijn van klasse TRT3 (spanning van telecommunicatienetwerken) in de zin van norm EN60950-1.

10. Productgarantie

U wordt verzocht de gebruikshandleiding die in deze verpakking is bijgevoegd, aandachtig door te lezen.
Het product **Temporis 780** is apparatuur, goedgekeurd in overeenstemming met de Europese regelgeving. Dit wordt bevestigd door het CE-merk.
Het product dat u zojuist hebt gekocht, is een technologisch product, dat met zorg moet worden gehanteerd.
Opmerking: u beschikt over een wettelijke garantie voor dit product in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving voor de verkoop van consumptiegoederen in het land waarin u dit hebt aangeschaft. Voor alle informatie in verband met deze wettelijke garantie, wendt u zich tot uw detailhandelaar.
Onverminderd de wettelijke garantie die op deze producten van toepassing is, garandeert ATLINKS Europe, met zetel in 22, Gallieni 92150 Suresnes, Frankrijk, dat het product dat in de aanwezige verpakking zit, conform is aan de technische specificaties vermeld in de gebruikshandleiding die in de huidige verpakking is bijgevoegd.
Deze garantie geldt gedurende een garantieperiode, gerekend vanaf de aanschafdatum van het nieuwe product, dat is de datum die vermeld is op uw factuur of uw kassabon waarop de naam van uw detailhandelaar is aangegeven en die het bewijs hiervan vormt, en is gelijk aan: vierentwintig(24) maanden voor het telefoontoestel, met uitsluiting van de verbruiksartikelen, accessoires en batterijen.
Voor elke klacht krachtens deze garantie tijdens de garantieperiode, moet u het complete product, nadat het defect is verschenen of ontdekt, retourneren aan uw detailhandelaar, begeleid van het aankoopbewijs, dat bestaat uit de factuur of deze kassabon verstrekt door uw detailhandelaar, waarop de plaats van de aankoop en het serienummer van het product zijn aangegeven.
Atlinks verbindt zich ertoe elke gebrekkige component op zijn kosten te herstellen, als dit gebrek veroorzaakt is door een fout in het ontwerp, het materiaal of de productie, of deze op zijn kosten te vervangen door een identieke of ten minste equivalente component in termen van functionaliteit en prestaties.
Als de reparatie of de vervanging onmogelijk blijkt in normale commerciële condities, zal het product aan u worden vergoed of worden vervangen door een equivalent product.
Tot de door het toepasselijke recht maximaal toegestane beperking, is het vervangende product of de vervangende component, die nieuw of hersteld kan zijn, gegarandeerd gedurende een periode van negentig (90) dagen, gerekend vanaf de datum van reparatie of tot de einddatum van de oorspronkelijke garantieperiode indien deze laatste meer is dan negentig (90) dagen, waarbij wordt aangetekend dat elke immobilisatieperiode van het product van ten minste zeven (7) dagen bij de duur van de nog lopende garantie wordt opgeteld.
Deze garantie is niet van toepassing op de volgende gevallen:
Installatie of gebruik niet overeenkomstig de instructies zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing,
Een slechte aansluiting of abnormaal gebruik van het product, met name met niet verenigbare accessoires, zoals aangegeven in de gebruikshandleiding,
Geopend of gewijzigd product of vervangingen door niet goedgekeurde onderdelen,
Gewist, onleesbaar, beschadigd serienummer,
Normale slijtage, met inbegrip van de normale slijtage van de accessoires, batterijen en schermen,
Niet-naleving van de technische en veiligheidsnormen die van kracht zijn in de geografische gebruikszone,
Product dat werd onderworpen aan een schok of is gevallen,
Product dat beschadigd is door bliksem, een elektrische overspanning, een warmtebron of stralingsbron, schade door water of blootstelling aan temperatuur-, vochtigheids- of andere excessieve omgevingscondities of elke andere uitwendige oorzaak op het product,
Nalatigheid of slecht onderhoud,
Een ingreep, een wijziging of een reparatie uitgevoerd door een persoon die niet werd erkend door Atlinks.
Als het geretourneerde product niet gedekt wordt door de garantie, ontvangt u een prijsopgave voor de reparatie die de kosten van de analyse en de kosten van het transport vermeldt, die aan u zullen worden gefactureerd indien u wenst dat het product aan u wordt geretourneerd.
Deze garantie is geldig in het land waarin u het product op wettige wijze hebt gekocht, op voorwaarde dat dit land lid is van de Europese Unie.
Onder voorbehoud van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen, zijn alle garanties anders dan die beschreven in dit document, uitdrukkelijk uitgesloten.
VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WET,
A) IS DE HUIDIGE GARANTIE, EXCLUSIEF ALLE OVERIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICITIET, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, GARANTIES OP HANDELSKWALITEIT OF TOEPASSING VOOR EEN SPECIAAL DOEL;
B) WIJST ATLINKS ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR VERLIES OF BESCHADIGING VAN GEGEVENS, VERLIES VAN HET GEBRUIK, GEMISTE WINSTEN, VERLIES VAN MOGELIJKHEDEN, VAN OMZET OF VAN INKOMEN, EXPLOITATIEVERLIEZEN, INDIRECTE, IMMATERIËLE, GEVOLG- OF BIJKOMENDE SCHADES;
C) IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN ATLINKS BEPERKT TOT DE AANSCHAFWAARDE VAN HET PRODUCT, BEHALVE BIJ ZWARE OF OPZETTELIJKE FOUTEN, EN BEHALVE BIJ LICHAMELIJKE SCHADE.

11. VEILIGHEID

!*Gebruik het telefoontoestel niet in de nabijheid van een gaslek om dat gaslek te melden.*
Bij onweer is het raadzaam om geen enkele telefoon te gebruiken.
Hierbij verklaart ATLINKS dat de **Temporis 780** telefoon voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

12. MILIEU

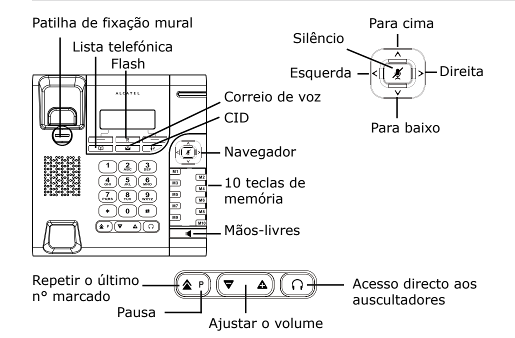
Dit symbool geeft aan dat uw afgedankte elektronische apparaat gescheiden moet worden ingeleverd en niet met het huisvuil mag worden meegegeven. Met dit doel heeft de Europese Gemeenschap een speciaal inzamelings- en recyclingsysteem ingesteld waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.
!*Help ons om het milieu te beschermen waarin wij leven.*

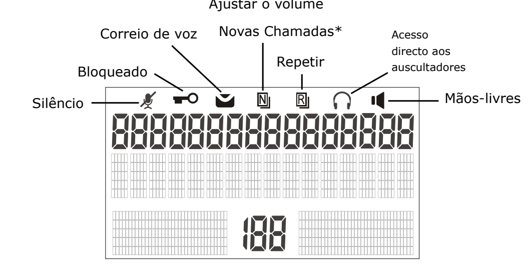
13. CONFORMITEIT

Het logo op de producten afgedrukt geeft de conformiteit met alle essentiële eisen en alle toepasselijke richtlijnen aan .
U kunt de conformiteitverklaring downloaden vanaf onze website www.alcatel- business.com

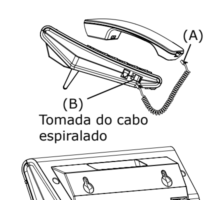
CE

PORTUGUÊS





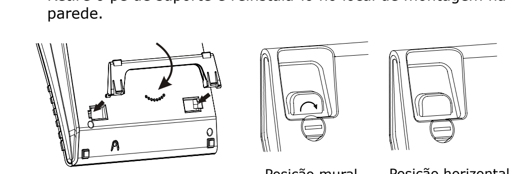
1. INSTALAÇÃO



• Inserir uma das extremidades do cabo em espiral no conector do microtelefone (A), e aoutra na tomada situada do lado esquerdo do telefone (B).
• Inserir o cabo do telefone na tomada situada na parte posterior do telefone e inserir a outra extremidade na tomada telefónica de parede.
• Para a colocação em mesa, instale sempre com o apoio vertical.

2. INSTALAÇÃO MURAL

• Tornar a virar o espigão (pequena peça de plástico estriada) situado na base com a ajuda de uma moeda.
• Abrir dois orifícios de 6 mm com 100 mm de intervalo.
• Inserir cavilhas e, em seguida, apertar parafusos de madeira(1) (3,5 mm de diâmetro e 30mm de comprimento).
• Fixar a base aos 2 parafusos puxando-a para baixo.
• Retire o pé de suporte e reinstalá-lo no local de montagem na parede.



Posição mural Posição horizontal

3. UTILIZAÇÃO GERAL

3.1 INDICADOR LUMINOSO DE SINALIZAÇÃO DE CHAMADA / PRESENÇA DENOVAS MENSAGENS NO VOICE MAIL

O sinal luminoso fica intermitente, acompanhando a a cadência da melodia, à chegada de uma chamada. Ele se apaga no momento em que você atende.

Se estiver conectado a um sistema telefónico privado ALCATEL equipado com um serviço de mensagens, este sinal luminoso indica-lhe a presença de uma mensagem na sua "caixa de correio".

Para efectuar uma chamada, pode proceder de duas maneiras diferentes:
• Levantar o microtelefone e marcar o número,
• Marcar sem levantar o microtelefone.

3.2 MARCACAO SEM LEVANTAR O MICROTELEFONE
Premir a tecla Mãos Livres e marcar o número do seu interlocutor. Levanteentão o microtelefone e estabeleça a conversação.

3.3 UTILIZAÇÃO EM MODO MÃOS LIVRES
Se estiver em conversação, com o microtelefone levantado, e desejar ouvir ecomunicar com o seu correspondente através do alto-falante:
• Premir a tecla ◄ e recolocar o microtelefone no descanso.
▸ As pessoas à sua volta poderão participar na conversação.
• Ajustar o nível sonoro utilizando as teclas ▼ e ▲.
• Levantar o microtelefone para voltar a uma conversação confidencial.

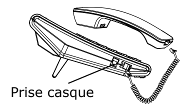
(1) Os parafusos não são fornecidos na embalagem.
* Sob reserva de disponibilidade técnica do serviço e de contratação de uma subscrição na operadora.

3.4 AJUSTAR O NIVEL SONORO
• Premir a tecla ▲.
• Para voltar ao nível anterior, premir a tecla ▼.

3.5 TECLA SIGILO
• A tecla Sigilo deixa em espera o seu interlocutor e permite-lhe conversar com outra pessoa sem ser ouvido pelo primeiro interlocutor.
• ✗ O ícone de mudo será ligar.
• Para retomar a conversação, premir novamente a tecla Sigilo ✗.

4. LIGAÇÃO E UTILIZAÇÃO DE AUSCULTADORES**

Ligação
• Ligar o cabo dos auscultadores (RJ9) na tomada situada na base do telefone.



Utilização no modo auscultadores
Uma vez os auscultadores ligados:
• Para atender uma chamada de entrada:
▸ Premir a tecla ∩ . Esta tecla fica retro-iluminada a âmbar.
▸ No final da comunicação, premir de novo ∩ para cortar a comunicação.
• Para ligar:
▸ Premir a tecla ∩ e, em seguida, marcar o número ou premir uma das memórias directas.
• Pode, em qualquer altura, retomar a comunicação:
▸ No modo mãos-livres: premir ◄ e retirar os auscultadores para ouvir.
▸ Em combinado: desligar o combinado e retirar os auscultadores para ouvir.

5. UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA

O seu telefone pode memorizar 170 números de até 20 dígitos.

5.1 PROGRAMAÇÃO DA MEMÓRIA
Programação memórias na agenda
Adicionar novas informações da lista telefónica
• Pressione a tecla 📖 .
• Pressione a tecla **OK** para selecionar **Nova entrada?**
• Pressione 0 a 9 para introduzir o número (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 2 a 9 para inserir o nome (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∧ ou ∨ para selecionar o grupo.
• Pressione **OK** para confirmar.

Editar registro da agenda
• Pressione a tecla 📖 .
• Pressione a primeira letra do nome.
• Pressione ∨ para selecionar a memória.
• Pressione a tecla MENU para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Editar?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 a 9 para introduzir o número (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 2 a 9 para inserir o nome (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∧ ou ∨ para selecionar o grupo.
• Pressione **OK** para confirmar.

Excluir registro da agenda
• Pressione a tecla 📖 .
• Pressione a primeira letra do nome.
• Pressione ∨ para selecionar a memória.
• Pressione a tecla MENU para confirmar.
• Pressione a tecla ∨ para selecionar **Apagar?** ou **Apagar tudo?**
• Pressione **OK/OK** para confirmar.

Programar uma memórias de toque
Adicionar novas memórias um toque
• Pressione M1 ~ M10.
• Pressione **OK** para selecionar **Nova entrada?**
• Pressione 0 a 9 para introduzir o número (<C para excluir, < ou > para mover)
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 2 a 9 para inserir o nome (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∧ ou ∨ para selecionar o grupo.
• Pressione **OK** para confirmar.

Editar uma memórias de toque
• Pressione M1 ~ M10.
• Pressione MENU para selecionar **Editar?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 a 9 para introduzir o número (<C para excluir, < ou > para mover)
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 2 a 9 para inserir o nome (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∧ ou ∨ para selecionar o grupo.
• Pressione **OK** para confirmar.

Excluir uma memórias de um toque
• Pressione M1 ~ M10.
• Pressione MENU para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Apagar?**
• Pressione **OK/OK** para confirmar.

5.2 TELEFONAR A PARTIR DA MEMORIA
Discando de memórias na agenda
• Pressione 📖 .
• pressione o primeiro caractere da memória.
• pressione ∨ para selecionar a memória.
• Pegue o auscultador ou prima ◄ ou pressione ∩ .
* Se você está discando fora do gancho de discagem, pressione **menu/OK** para discar.

Marcar a partir M1 para M10
• Pressione M1 ~ M10.
• Pegue o auscultador ou prima ◄ ou pressione ∩ .

5.3 REDISCAGEM
• Pressione ⩓ .
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar os últimos 10 número discado.
• Pegue o auscultador ou prima ◄ ou pressione ∩ .
* Pressione ⩓ no modo fora do gancho, o último número discado será discado.

6. DEFINIÇÃO

6.1 Contraste do Visor
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar o **Contraste displ?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o nível de contraste.
• Pressione **OK** para confirmar.

6.2 IDIOMA
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Langue?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o idioma desejado.
• Pressione **OK** para confirmar.

6.3 TOM DO ANEL
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Toques?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar o **Melodia** ou **Volume**.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∨ para selecionar o grupo.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar toque desejado 1 ~ 10 ou o volume desejado.
• Pressione **OK** para confirmar.

6.4 DATA / HORA
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Config. Hora?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∨ para selecionar o **Conf Hora-Data?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 ~ 9 até à data de entrada em **DD / MM** e **HH/ MM**.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione **OK** para selecionar o **Config. Hora?**
• Pressione ∨ para selecionar o **Formato hora**.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o 12H ou 24H.
• Pressione **OK** para confirmar.

6.5 DEFINICÃO DE CHAMADAS
6.5.1 Serviço A
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione a tecla ∨ para selecionar **Serviço A?**
• Pressione 0 ~ 9 para introduzir (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• pressione e segure (1) para discar o número.

6.5.2 Serviço B
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **¿Servicio B?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 ~ 9 para introduzir (<C para excluir, < ou > para mover).
• Pressione **OK** para confirmar.
• pressione e segure (2) para discar o número.

6.5.3 CORREIO DE VOZ
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**

Equipamento não fornecido com o **Temporis 780. Os miccroauscultadores devem possuir um conector RJ9. Utilize auscultadores compatíveis com a norma EN60950-1 e previstos para serem ligados em telefones.

• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **voicemail mmi**.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 a 9 para introduzir o número.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Para ouvir o correio de voz, pressione ✉ em modo de espera.

6.5.4 DISCO DE MARCAÇÃO
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Modo marcacao?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar **Re.Ab/fec.66/33? / Re.Ab/fec.60/40?**
• Pressione **OK** para confirmar.

6.5.5 TEMPO FLASH
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Tempo flash?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Alta? / Médio? / Baixa?**
• Pressione **OK** para confirmar.

6.5.6 TEMPO DE PAUSA
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Tempo pausa?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∧ ou ∨ para selecionar entre 1,5 s - 4S.
• Pressione **OK** para confirmar.

6.5.7 BLOQUEIO DO TECLADO
Usando senha, você pode Limitar as chamadas a números telefónicos de até 2-9 dígitos no máximo. Quando bloqueado, sem marcação memória é permitido.
A password inicial é 0000.

6.5.7.1 BLOQUEIO
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Bloq. teclado?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 a 9 para introduzir o código de PIN.
• Pressione **OK/OK** para confirmar. 🔑 é apresentado.

6.5.7.2 DESBLOQUEAR
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨) para selecionar **Bloq. teclado?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione 0 a 9 para introduzir o código de quatro dígitos.
• Pressione **OK/OK** para confirmar.

6.5.7.3 MODIFICAR A SENHA
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Bloq. teclado?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Digite a senha de entrada.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selecionar **Bloq. teclado?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Digite a nova senha.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Digite os da nova senha novamente.
• Pressione **OK** para confirmar.

6.5.7.4 MÁXIMO DEFINIDO MARCAÇÃO DIGIT
• Pressione MENU.
• Pressione ∨ para selectionar **Parâmetros Cham?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selectionar **Bloq. teclado?**
• Pressione **OK** para confirmar.
• Senha atual de entrada.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ para selectionar **Dígito de Max?**
• Pressione 2-9.
• Pressione **OK** para confirmar.

7. Usando o serviço de identificação de chamadas *

O operador de rede fornece um número de apenas de subscrição de serviços.
Seu **Temporis 780** é compatível com o serviço "ID do chamador" no modo fora do descanso.
Este serviço informa o nome ou o número do chamador antes de atender a chamada.

7.1 Ver a lista de chamadas
• Pressione i? .
• Pressione ∨ para rever as outras chamadas.
• Ao visualizar número, levante o auscultador ou pressione ◄ ou pressione ∩ para marcar o número.

7.2 Armazenar um registro da lista de chamadas
• Pressione i? .
• Pressione para ∨ para selecionar o número.
• Pressione MENU .
• Pressione ∨ para selecionar **Copiar->Agenda?**
• Pressione **OK** para confirmar (Você pode editar o número antes da confirmação).
• Pressione **OK** para confirmar (Você pode editar o nome antes de confirmação).
• Pressione a tecla ∨ para selecionar o grupo.
• Pressione **OK** para confirmar.

7.3 Excluir registro da lista de chamadas
• Pressione i? .
• Pressione para ∨ para selecionar o número.
• Pressione **OK** para confirmar.
• Pressione ∨ selecione **APAGAR?** ou **APAGAR TUDO?**
• Pressione **OK** para confirmar.

8. INSTALAR MENU

8.1 Fechadura com chave de memória
Para bloquear / desbloquear
• pressione e segure (4) e (5), pegue o auscultador.
• Lançamento (4) e (5).
• Pressione (1).
• Pressione **OK** para selecionar **Bloqueo Mem.?**
• Pressione ∨ para selecionar **Ativar** ou **Desativar**.
• Pressione **OK** para confirmar.

8.2 Prazo em memória de remarcação
Para limitar o tempo de armazenamento de memória de rediscagem 15 minutos:
• pressione e segure (4) e (5), pegue o auscultador.
• Lançamento (4) e (5).
• Pressione (4).
• Pressione **OK** para selecionar **Apagar chamadas**.
• Pressione ∨ para selecionar **Ilimitado?** ou **15min limitada?**
• Pressione **OK** para confirmar.

8.3 Chave 3 / Reiniciar
• pressione e segure (4) e (5), pegue o auscultador.
• Lançamento (4) e (5).
• Pressione (3).
• Pressione **OK** para reiniciar.

9. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / CARACTERÍSTICASTÉCNICAS

• Atenção, nunca colocar o aparelho em contacto com água. É todavia possivel utilizar um pano húmido para a limpeza do telefone.
• Para limpar o seu telefone, utilizar um pano ligeiramente húmido: não utilizar solventes (álcool, tricloroetileno, acetona,...) nem sprays diversos, que poderiam danificar o aparelho.
• Em caso de tempestade, recomenda-se não utilizar o telefone.
• Os **Temporis 780** destinam-se a emitir e receber comunicações telefónicas e a ser ligados à rede pública ou privada de telecomunicações portuguesa.
• Estes produtos foram concebidos para serem ligados a uma linha telefónica analógica da classe TRT3 (tensão de rede de telecomunicações) no sentido da norma EN60950-1.

10. GARANTIA

Informamos que deverá fazer uma leitura atenta do guia do utilizador incluído nesta embalagem.
O produto **Temporis 780** está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE.
O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.
Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto.
Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.
Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto constante da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto não usado, que se presume seja a data constante da factura ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual consta o nome do vendedor, e decorrerá por um período de: Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias.
Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.
Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no desenho, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho.
Se a reparação ou substituição se revelarem impossíveis ou forem desproporcionadas do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS reembolsará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente.
Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que podem ser novos ou remodelados, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período em que estiver privado do uso do Produto para efeitos de reparação ou substituição (desde que o Produto com defeito seja entregue ao seu vendedor até que seja colocado à sua disposição) for superior a seis dias, o período de garantia será estendido pelo período excedente correspondente. No entanto, se o prazo da garantia legal em caso de substituição ou reparação em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.
A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:
• Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções constantes do guia do utilizador;
• Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
• Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;
• Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
• Desgaste normal, incluindo desgaste normal dos acessórios, baterias e ecrãs;
• Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
• Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
• Danos resultantes de raios, oscilações de energia, proximidade a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
• Negligência ou manutenção incorrecta;
• Danos causados por serviços de manutenção ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

Se o Produto devolvido não estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que serão cobrados caso pretenda que o Produto lhe seja devolvido.
Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia.
Sem prejuízo das disposições legais imperativas, todas as garantias que não sejam as descritas no presente documento são expressamente excluídas.
NOS MAIS AMPLOS TERMOS PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL:
A) ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA.
B) ATLINKS NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS OU PERDAS DE UTILIZAÇÃO DE DADOS, INACTIVIDADE, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE CLIENTELA OU DE OUTRA VANTAGEM ECONÓMICA, OU, EM GERAL POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, IMATERIAIS, CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS.
C) A RESPONSABILIDADE DA ATLINKS ESTÁ LIMITADA AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, EXCEPTO NO CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA, DOLO OU DE RESPONSABILIDADE OBJECTIVA DO PRODUTOR E RESPONSABILIDADE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS.

11. SEGURANÇA

!*Não utilize o seu telefone para alertar de uma fuga de gás junto do local onde está a ocorrer a fuga.*
Em caso de tempestade, é recomendado não utilizar nenhum telefone.
A ATLINKS declara que o telefone **Temporis 780** cumpre com os requisitosessenciaise outras disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE.

12. MEIO AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu aparelho electrónico fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.
!*Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos.*

13. Conformidade

Este logotipo mostra que os produtos se encontrem em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva europeia 1999/5/CE.
Podem consultar a declaração na nossa página web:
www.alcatel-business.com

CE